



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 436

Sitzung vom Seduta del

14.07.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetz festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringege

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Bauamt – Abänderung des Durchführungsplanes der Wohnbauzone "C" Tschars - Antragstellerin Gertraud Alber - Einleitung des Verfahrens und Genehmigung des Planentwurfes (1. Maßnahme)

Ufficio Tecnico – modifica al piano di attuazione della zona residenziale "C" Ciardes - richiedente Gertraud Alber – Avviamento della procedura e approvazione della proposta del piano (1. Provvedimento)

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 04/09 vom 03.03.2009 wurde das Durchführungsprogramm gemäß Art. 24 des L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13, für die neue Wohnbauzone – Erweiterungszone C2-Tschars genehmigt.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 38/11 vom 06.09.2011 wurde der Durchführungsplan für die Kleinzone "C2-Runtschtacker", Wohnbauzone, ausgearbeitet von Dr. Arch. Uwe Rinner im August 2011, genehmigt.

Nach Einsichtnahme in den Antrag um Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone Erweiterungszone C2 Tschars von Frau Alber Gertraud und in die vom Techniker Dr. Arch. Uwe Rinner ausgearbeiteten Unterlagen, eingereicht am 21.08.2025, Protokoll Nr. 0010390, und den Ergänzungen, bestehend aus:

- 01 – Technischer Bericht
- 03 – Auszug Rechtsplan Änderung
- 06 – Durchführungsbestimmungen Änderung
- 07 - Fotodokumentation
- 08 – SUP Umweltvorbericht
- 10 – geologischer Bericht
- 17 - Umweltbericht
- 00 – ergänzende Unterlagen

Folgende Änderung des Durchführungsplanes auf dem Baulos Bp. 331/ und 331/2, K.G. Tschars, wird beantragt:

- die Abänderung der Verbauungsgrenze zur Errichtung eines Aufzuges und eines Wintergartens;
- Änderung der Durchführungsbestimmungen;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Gemeindetechnikers vom 08.10.2025

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 21.10.2025 den Entwurf zur Abänderung des Durchführungsplanes überprüft und einstimmig positiv ohne Auflagen gutgeheißen.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 21.10.2025 als zuständige Behörde für die Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht und für die Verfahren der strategischen Umweltprüfung (SUP) den Umweltvorbericht wie folgt bewertet:

- Im Sinne des Landesgesetzes Nr. 17/2017 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“ wird festgestellt, dass durch das vorliegende Verfahren bzw. den vorliegenden Planentwurf keine erheblichen negativen Auswir-

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

Con deliberazione consiliare n. 04/09 del 03.03.2009 è stato approvato il programma di attuazione ai sensi dell'art. 24 della L.P. 11.08.1997, n. 13, per la nuova zona residenziale – zona di espansione C2-Ciardes.

Con deliberazione consiliare n. 38/11 del 06.09.2011 è stato approvato il piano di attuazione per la piccola zona residenziale di espansione "C2-Runtschtacker", compilato dal dott. arch. Uwe Rinner nell'agosto 2011.

Esaminata la domanda di modifica del piano di attuazione della zona residenziale di espansione C2 Ciardes della sig.ra Alber Gertraud, e dei documenti predisposti dal tecnico Dott. Arch Uwe Rinner, presentati il 21.08.2025, protocollo n. 0010390 e le integrazioni, composti da:

- 01 – Relazione tecnica
- 03 – Estratto piano normativo modifica
- 06 – Norme di attuazione modifica
- 07 – Documentazione fotografica
- 08 – VAS Relazione preliminare ambientale
- 10 – relazione geologica
- 17 – relazione ambientale
- 00 – documentazione integrativa

Viene chiesta la seguente modifica del piano di attuazione sul lotto p.ed. 331/1 e 331/2, C.C. Ciardes:

- adattamento del limite di edificabilità per poter costruire un ascensore e un giardino d'inverno;
- modifica delle norme di attuazione;

Visto il parere positivo del tecnico comunale del 08/10/2025;

La Commissione Comunale per il territorio ed il paesaggio, in seduta del 21/10/2025, ha approvato le modifiche in modo unanime senza condizioni;

Nella seduta del 21/10/2025, la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, in qualità di autorità responsabile delle procedure di determinazione dell'obbligo di VAS e delle procedure di valutazione ambientale strategica (VAS), ha valutato il rapporto ambientale preliminare come segue:

- Ai sensi della legge provinciale n. 17/2017 "Valutazione ambientale di piani, programmi e progetti", si stabilisce che non si prevedono effetti negativi significativi sull'ambiente a seguito della presente procedura o del presente pro-

kungen auf die Umwelt zu erwarten sind.

- Die vorliegende Änderung des Durchführungsplans bildet nicht den Rahmen für die künftige Genehmigung von Projekten, welche der Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) unterliegen.
- Es sind keine Natura-2000-Gebiete betroffen.
- Daher wird festgestellt, dass der vorliegende Planentwurf nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) zu unterziehen ist.

Gemäß Artikel 60 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft) wird der Entwurf des Durchführungsplanes vom Gemeindeausschuss nach Anhören der Gemeindekommission für Raum und Landschaft beschlossen.

Für Änderungen zum Durchführungsplan wird dasselbe Verfahren wie für die Genehmigung angewandt. Auch in Gemeinden mit weniger als 10.000 Einwohnern/Einwohnerinnen kann der Gemeindeausschuss die Änderungen des Durchführungsplans genehmigen, sofern die Gemeindekommission für Raum und Landschaft diese einstimmig gutgeheißen hat.

Gemäß Artikel 57, Absatz 10 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft) kann die für die Genehmigung zuständige Körperschaft sich den von Privaten erstellten und vorgelegten Durchführungsplan zu eigen machen.

Im Gefahrenzonenplan der Gemeinde Kastelbell-Tschars ist das von gegenständlichem Durchführungsplan erfasste Gebiet als „untersucht und nicht gefährlich“ eingestuft.

Nach erfolgter Diskussion;

In der Erwägung, dass mit der beantragten Änderung des Durchführungsplanes das Gebäude behindertengerecht gemacht und zur energetischen Verbesserung ein Wintergarten errichtet werden kann;

Nach Einsichtnahme in die Artikel 57 (Durchführungsplan) und Artikel 60 (Verfahren zur Genehmigung der Durchführungspläne) des Landesgesetzes vom 10.07.2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft) in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in Artikel 6 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte):

Um eine baldige Durchführung gegenständlicher Maßnahme zu ermöglichen, soll vorliegender Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden;

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2025 – 2027;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

getto di piano.

- La presente modifica del piano di attuazione non costituisce il quadro per la futura autorizzazione di progetti soggetti a valutazione di impatto ambientale (VIA).
- Non sono interessati siti Natura 2000.
- Si conclude pertanto che il presente progetto di piano non è soggetto a valutazione ambientale strategica (VAS).

Secondo l'articolo 60 della Legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 (Territorio e paesaggio) la proposta del piano di attuazione è adottata dalla Giunta comunale, sentita la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio.

Le modifiche al piano di attuazione sono soggette allo stesso procedimento previsto per la sua approvazione. Anche nei Comuni con meno di 10.000 abitanti, la Giunta comunale può approvare le modifiche al piano di attuazione, a condizione che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio abbia dato il suo benestare al suddetto piano all'unanimità.

Secondo l'articolo 57, comma 10 della Legge provinciale 10 luglio, n. 9 (Territorio e paesaggio) l'ente competente per l'approvazione può fare proprio il piano di attuazione redatto e presentato da soggetti privati.

Nel piano delle zone di pericolo del Comune di Castelbello-Ciardes l'area coperta dal piano di attuazione in oggetto risulta classificata "esaminato e non pericoloso".

Esaurita la discussione;

Considerato che, con la modifica richiesta al piano di attuazione, l'edificio può essere reso accessibile alle persone con disabilità e che, ai fini del miglioramento dell'efficienza energetica, può essere realizzato un giardino d'inverno.

Visto l'articolo 57 (Piano di attuazione) e l'articolo 60 (Procedimento di approvazione dei piani di attuazione) della Legge provinciale del 10.07.2018, n. 9 (Territorio e paesaggio) e successive modifiche;

Visto l'articolo 6 della Legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti);

Per consentire una celere esecuzione della presente delibera, deve essere dichiarata immediatamente eseguibile;

Visto il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2025 – 2027;

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit:
qdoKzIcrqwp+K1KEjBelEtqRdgFA+FDdR4myV-
wAb8EM=
- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit:

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

den Entwurf der Änderung des Durchführungsplanes für die Erweiterungszone C2 Tschars betreffend das Baulos Bp. 331/1 und 331/2, K.G. Tschars, ausgearbeitet vom Techniker Dr. Uwe Rinner mit Datum 21.08.2025, bestehend aus den nachstehend angeführten Unterlagen, welche integrierenden und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen:

- 01 – Technischer Bericht
- 03 – Auszug Rechtsplan Änderung
- 06 – Durchführungsbestimmungen Änderung
- 07 - Fotodokumentation
- 08 – SUP Umweltvorbericht
- 10 – geologischer Bericht
- 17 - Umweltbericht
- 00 – ergänzende Unterlagen
- 01 – Technischer Bericht
- 03 – Auszug Rechtsplan Änderung
- 06 – Durchführungsbestimmungen Änderung

II.

festzuhalten, dass das vorliegende Verfahren nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) im Sinne des L.G. Nr. 17/2017 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte) zu unterziehen ist, da sie nicht den Rahmen für zukünftige Genehmigungen für UVP-pflichtige Projekte bildet, und durch diese Änderung keine erheblichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten sind;

III.

Der genehmigte Planentwurf wird zusammen mit den entsprechenden Unterlagen im Sinne des Art. 60, Absatz 2 des L.G. Nr. 9/2018 für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht. Innerhalb dieser Frist können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Abänderungsentwurf einbringen.

Nach Ablauf des Veröffentlichungs- und Hinterle-

- alla regolarità tecnica-amministrativa:
qdoKzIcrqwp+K1KEjBelEtqRdgFA+FDdR4myV-
wAb8EM=
- alla regolarità contabile:

Visto lo statuto del Comune di Castelbello- Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all'unanimità nelle forme di legge

I.

di approvare la proposta di modifica al piano di attuazione per la zona di espansione C2 Ciards, riguardante il lotto p.ed. 331/1 e 331/2, C.C. Ciardes, come dalla seguente documentazione tecnica elaborata dal dott. Arch. Uwe Rinner con data 21/08/2025, che costituisce parte essenziale ed integrante della presente delibera:

- 01 – Relazione tecnica
- 03 – Estratto piano normativo modifica
- 06 – Norme di attuazione modifica
- 07 – Documentazione fotografica
- 08 – VAS Relazione preliminare ambientale
- 10 – relazione geologica
- 17 – relazione ambientale
- 00 – documentazione integrativa
- 01 – Relazione tecnica
- 03 – Estratto piano normativo modifica
- 06 – Norme di attuazione modifica

II.

di constatare che il presente procedimento non è soggetto a valutazione ambientale strategica (VAS) come definito dalla L.P. n. 17/2017 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti), in quanto non costituisce il quadro per future approvazioni di progetti soggetti a VIA e non si prevede che questa modifica abbia un impatto negativo significativo sull'ambiente;

III.

di pubblicare la presente deliberazione e la documentazione tecnica per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige ai sensi dell'art. 60, comma 2, della L.P. n. 9/2018. Entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta di modifica;

decorso il periodo di pubblicazione e di deposito la

gungszeitraumes wird der Gemeindevausschuss über die Abänderung des Durchführungsplanes befinden und über die dazu eingegangenen Anmerkungen entscheiden.

IV.

Festzuhalten, dass der gegenständliche Beschluss keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich bringt.

V.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindevausschusses für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

Giunta comunale deciderà sulla modifica al piano di attuazione e sulle osservazioni presentate;

IV.

di dare atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa a carico del bilancio comunale;

V.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).